



BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

Concepteur : ESSEC

CONCOURS D'ADMISSION DE 2006

CODE ÉPREUVE :

75 LA

CCIP_LV1

OPTIONS :

SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, LETTRES & SCIENCES-HUMAINES, TECHNOLOGIQUE

PREMIÈRE LANGUE

VERSION LATINE

Durée : 4 heures

Jeudi 4 Mai 2006, à 8 heures

N.B. : L'utilisation de toute calculatrice et de tout matériel électronique est interdite, seul document autorisé : un dictionnaire latin-français BORNECQUE, GAFFIOT, GOELZER ou QUICHERAT.



BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

CONCOURS D'ADMISSION DE 2006

Concepteur : ESSEC

OPTION LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

PREMIERE LANGUE

VERSION LATINE

Durée : 4 heures

Jeudi 4 mai de 8h à 12h

La métamorphose d'Écho

La nymphe Echo est amoureuse de Narcisse. Elle le suit sans être vue.
Celui-ci chassait avec ses compagnons...

Forte puer (1), comitum seductus ab agmine fido,
dixerat : « Ecquis adest ? » et « adest » responderat Echo.
Hic stupet, utque aciem partes dimittit in omnis,
voce « Veni » magna clamat ; uocat illa uocantem.
5 Respicit et rursus nullo ueniente : « Quid » inquit
« Me fugis ? » et totidem, quot dixit, uerba recepit.
Perstat et alternae deceptus imagine uocis :
« Huc coeamus » ait nullique libentius umquam
responsura sono « coeamus » rettulit Echo ;
10 et uerbis fauet ipsa suis egressaque silua
ibat, ut iniceret sperato braccia collo.
Ille fugit fugiensque « manus complexibus aufer ;
ante » ait « emoriar quam sit tibi copia nostri. »
Rettulit illa nihil nisi « sit tibi copia nostri. »
15 Spreta latet siluis pudibundaque frondibus ora
protegit et solis ex illo uiuit in antris.
Sed tamen haeret amor crescitque dolore repulsae
et tenuant uigiles corpus miserabile curae
adducitque cutem macies et in aera sucus
20 corporis omnis abit. Vox tantum atque ossa supersunt ;
vox manet ; ossa ferunt lapidis traxisse figuram.
Inde latet siluis nulloque in monte uidetur ;
omnibus auditur ; sonus est, qui uiuit in illa.

OVIDE

(1) puer : « le jeune homme »

- * RAPPEL : L'utilisation de toute calculatrice et de tout matériel électronique est interdite.
- * Seul document autorisé : un dictionnaire latin-français BORNECQUE, GAFFIOT, GOELZER ou QUICHERAT.